



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Anbau-Anweisung

Trittstufe

Teilenummer

2E0 092 200

Kasten / Kombi LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

D

Zugfahrzeug

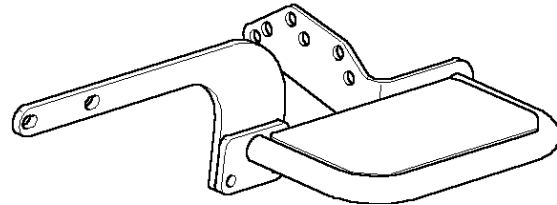
Hersteller: VOLKSWAGEN AG

LT 30/35/38

Modell: Crafter LT 30/35/38

→ 3,88 t

Amtl.Typ-Bez.: 2E0



In EG- und nicht EG-Ländern ist nach den dort geltenden Bestimmungen zu verfahren.

Die Trittstufe darf nur von Fachpersonal montiert werden.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Trittstufe sind unzulässig.

Sämtliche Befestigungsschrauben der Trittstufe nach ca. 1000 km nachziehen.

Diese Trittstufe einschließlich aller Montageteile wiegt 5 kg. Bitte berücksichtigen Sie, daß sich das Leergewicht Ihres Kfz. nach Montage der Trittstufe um diesen Betrag erhöht.

Diese Montageanleitung ist der Montageanleitung der Kupplungskugel mit Halterung bzw. den Kfz.-Papieren beizufügen.

Die nach unseren Anweisungen montierte Trittstufe ist nicht eintragungspflichtig.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Mounting Instructions

Step

Part number

2E0 092 200

Van / Kombi LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

GB

Towing vehicle

Manufacturer: VOLKSWAGEN AG

Model: Crafter LT 30/35/38

**Official Model Designation:
2E0**

Valid local regulations must be observed in both EU and non-EU countries.

The step may only be fitted by a specialist. It is not permissible to make any alterations or modifications to the step.

Retighten all securing screws on the step after approx. 1000 km.

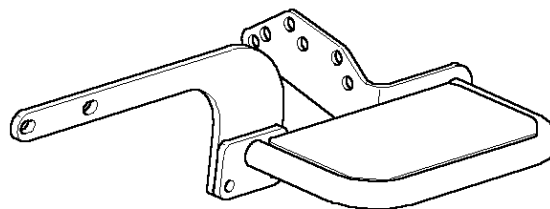
This step, including all assembly parts, weighs 5 kg. Please be aware that the unladen weight of your vehicle will increase by this amount when the step is fitted.

These fitting instructions are to be included with the fitting instructions for the ball coupling with bracket or the vehicle documents.

Steps fitted according to our instructions do need to be registered.

LT 30/35/38

→ 3,88 t





Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Notice de montage

Marchepied

Numero de pièce /

2E0 092 200

Fourgon / Break LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

F

Véhicule tracteur

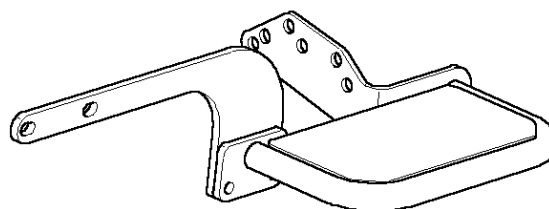
Constructeur : VOLKSWAGEN AG

Modèle: Crafter LT 30/35/38

Désignation officielle: 2E0

LT 30/35/38

→ 3,88 t



Dans les pays CE et hors CE, procéder selon les dispositions en vigueur.

Le marchepied ne doit être monté que par un personnel qualifié.

La modification ou la transformation du marchepied n'est pas autorisée.

Resserrer toutes les vis de fixation du marchepied après 1000 km env.

Le marchepied (avec toutes les pièces de montage) pèse 5 kg. Tenir compte du fait qu'après le montage du marchepied, le poids à vide du véhicule est augmenté en conséquence.

Joindre la présente notice de montage à la notice de la boule d'attelage avec fixation et aux papiers du véhicule.

Un marchepied monté conformément à nos instructions n'est pas soumis à l'obligation d'enregistrement.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio

Predellino

Numero delle parti

2E0 092 200

Furgone / Combinato
LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

I

Motrice

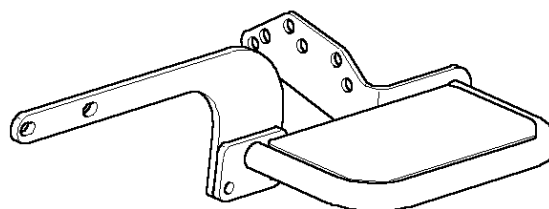
Costruttore: VOLKSWAGEN AG

LT 30/35/38

Modello: Crafter LT 30/35/38

→ 3,88 t

**Denominazione ufficiale tipo:
2E0**



Nei paesi comunitari ed extracomunitari è necessario procedere conformemente alle disposizioni in vigore.

Il predellino deve essere montato esclusivamente da personale qualificato. Non è ammessa alcuna modifica o variazione del predellino.

Riserrare tutte le viti di fissaggio del predellino dopo 1000 km circa.

Il peso del predellino inclusi tutti i componenti di montaggio è pari a 5 kg. Ricordate che una volta montato il predellino, il peso a vuoto del vostro veicolo aumenterà del valore corrispondente.

Queste istruzioni di montaggio devono essere allegate alle istruzioni di montaggio del gancio di traino con supporto o ai documenti del veicolo.

Il predellino montato secondo le nostre istruzioni non è soggetto all'obbligo di registrazione.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Onderdeelnummer

Montage-instructie

Trede

2E0 092 200

Bestel / Combi LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

NL

Trekkend voertuig

Fabrikant: VOLKSWAGEN AG

Model: Crafter LT 30/35/38

Ambtl. typeaand.: 2E0

In EU-landen en landen buiten de EU moet volgens de lokale richtlijnen worden gehandeld.

De trede mag alleen door vakkundig personeel worden gemonteerd.
De trede mag onder geen enkele voorwaarde worden gewijzigd of van accessoires worden voorzien.

Alle bevestigingsbouten van de trede na ca. 1000 km natrekken.

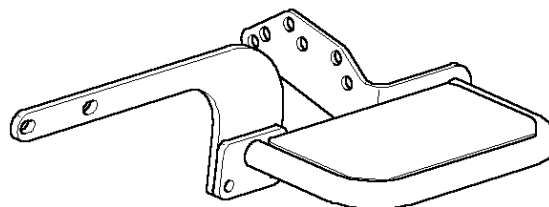
Deze trede inclusief alle montageonderdelen weegt 5 kg. Houd er rekening mee dat het lediggewicht van uw auto na montage van de trede met 5 kg toeneemt.

Deze montagehandleiding moet bij de montagehandleiding van de koppelingskogel met houder resp. bij de autopapieren worden gevoegd.

De volgens onze instructies gemonteerde trede hoeft niet te worden geregistreerd.

LT 30/35/38

→ 3,88 t





Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Artikelnummer

Monteringsanvisning

Fotsteg

2E0 092 200

Skåp / kombi LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

S

Dragfordon

Tillverkare: VOLKSWAGEN AG

Modell: Crafter LT 30/35/38

Besiktningstyp: 2E0

I EG-länder och länder utanför EG ska monteringen utföras enligt gällande bestämmelser.

Fotsteg får endast monteras av kvalificerad personal.

Ändringar respektive ombyggnader av fotsteget är inte tillåtna.

Efterdra alla fästsruvar på fotsteget efter ca. 1 000 km.

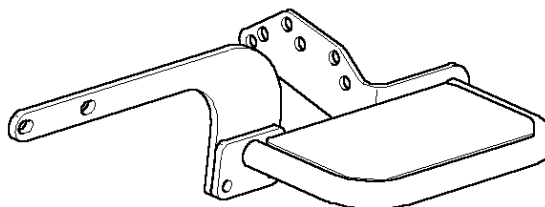
Fotsteget väger 5 kg inklusive alla monteringsdetaljer. Tänk på att fordonets tomvikt stiger med den summan när fotsteget monterats.

Den här monteringsanvisningen ska läggas till monteringsanvisningen för dragkulan med hållare resp. fordonsdokumentationen.

Ett fotsteg som monterats enligt våra anvisningar behöver inte redovisas i anteckningarna.

LT 30/35/38

→ 3,88 t





Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrucciones de montaje

Peldaño

Número de pieza

2E0 092 200

Furgoneta / Combi
LT30/35/38

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

E

Vehículo tractor

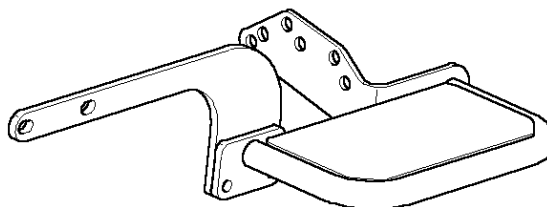
Fabricante: VOLKSWAGEN AG

Modelo Crafter LT 30/35/38

Designación oficial de modelo: 2E0

LT 30/35/38

→ 3,88 t



Tanto en países perteneciente a la Comunidad Europea como no perteneciente hay que proceder conforme a las disposiciones ahí vigentes.

El peldaño únicamente debe ser montado por personal especializado. No está permitida ninguna modificación o cambio en el peldaño.

Reapretar todos los tornillos de fijación del peldaño después de aprox 1000 km.

Este peldaño incluyendo todas las piezas de montaje pesa 5 kg. Por favor preste atención a que el peso estructural de su vehículo suma esta cantidad después del montaje del peldaño.

Estas instrucciones de montaje se deben adjuntar a las instrucciones de montaje de la bona del acoplamiento con soporte así como a los papeles del vehículo.

El peldaño montado según nuestras instrucciones no está sometido a inscripción.



VW Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Návod pro montáž

Stupačka

Číslo dílu:

2E0 092 200

**Skříňové vozidlo/kombi
LT30/35/38**

Distributed by Votex GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI

Printed in Germany
by Votex GmbH

CZ

Tažné vozidlo

Výrobce: VOLKSWAGEN AG

Model: Crafter LT 30/35/38

Typ - označení: 2E0

V členských zemích ES a v zemích, které nejsou členy ES, je nutné postupovat podle místních platných ustanovení.

Stupačku smí namontovat pouze kvalifikovaný personál.

Jakékoli změny nebo úpravy stupačky nejsou přípustné.

Všechny upevňovací šrouby stupačky po cca 1000 km dotáhněte.

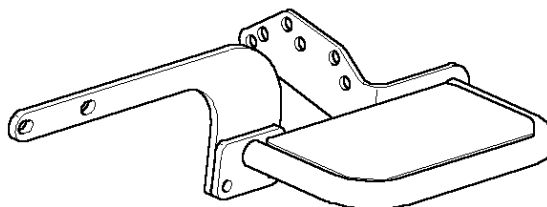
Tato stupačka včetně všech montážních dílů váží 5 kg. Vlastní hmotnost vozidla se proto po montáži stupačky o tuto hodnotu zvýší.

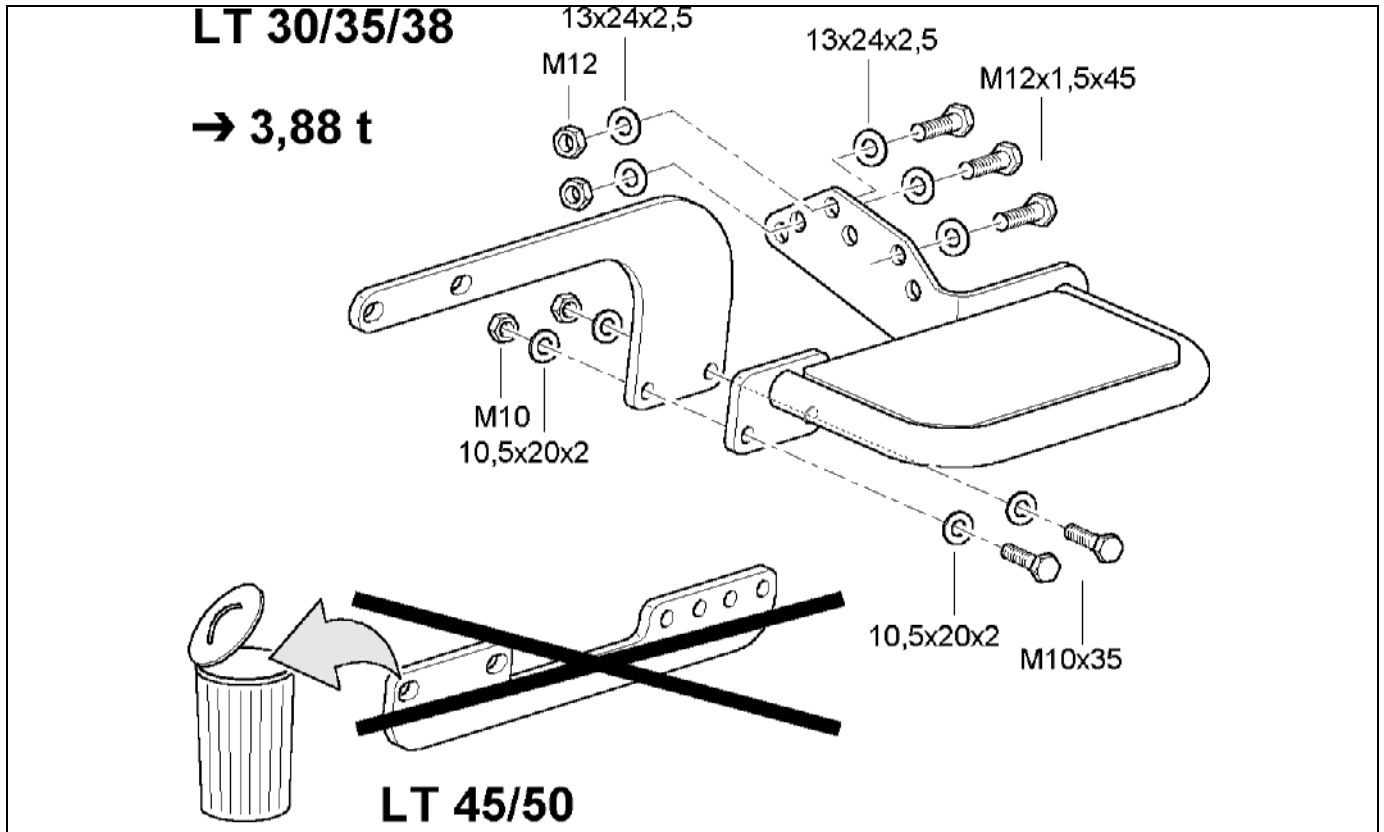
Tento montážní návod je třeba přiložit k montážnímu návodu spojkové hlavice s držákem nebo k dokumentům vozidla.

Stupačku namontovanou podle našich pokynů není nutné registrovat.

LT 30/35/38

→ 3,88 t





Hersteller: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Manufacturer: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück

Nr. 321 715
 No. 321 715

D

Stückliste:

Pos. Benennung

1	Trittstufe
2	Steg 58x363
3	Steg 145x363-LT 45/50
4	Sechskantschraube M12x1,5x45 (10.9)
5	Sechskantschraube M10x60 (10.9)
6	Sechskantschraube M10x35 (10.9)
7	U-Scheibe 13x24x2,5
8	U-Scheibe 10,5x20x2
9	Sechskantmutter M12x1,5 (10)
10	Sechskantmutter M10 (10)
11	Anbauanweisung

GB

Parts list:

Stck. Item Designation

Qty

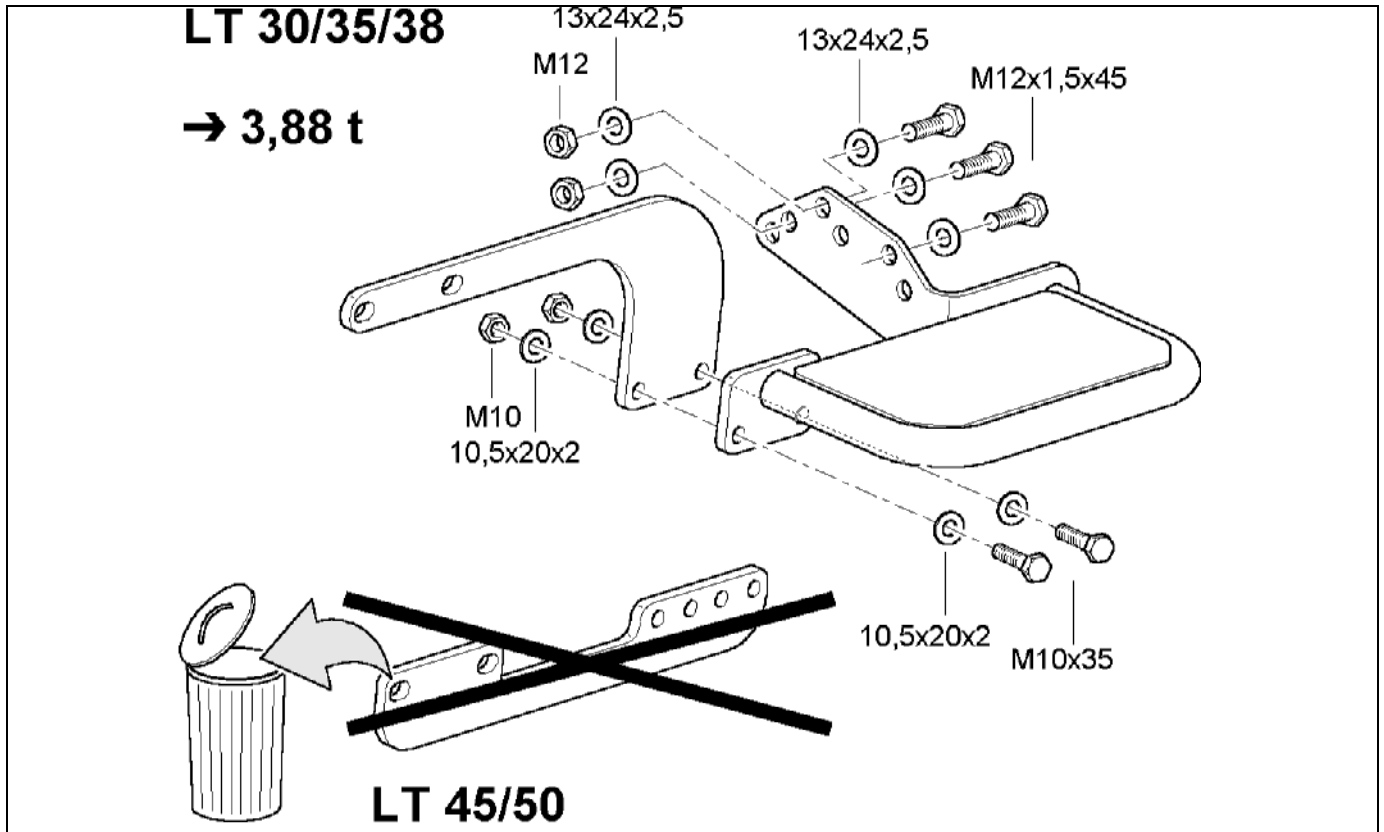
1	1	Step	1
1	2	Platform 58x363	1
1	3	Platform 145x363-LT 45/50	1
3	4	Hexagon screw M12x1,5x45 (10.9)	3
2	5	Hexagon screw M10x60 (10.9)	2
2	6	Hexagon screw M10x35 (10.9)	2
5	7	U-washer 13x24x2,5	5
8	8	U-washer 10.5x20x2	8
2	9	Hexagon nut M12x1,5 (10)	2
4	10	Hexagon nut M10 (10)	4
1	11	Fitting instructions	1

Änderungen des Lieferumfangs vorbehalten.

We reserve the right to make changes to the scope of supply.

* Teile über VE-Kassel mitbestellen

* Order these part over VE-Kassel



Constructeur: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Costruttore: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück

Nr. 321 715
 Nr. 321 715

F

Nomenclature des pièces:

Pos.	Désignation
1	Marchepied
2	Pont 58x363
3	Pont 145x363 LT 45/50
4	Boulon M12x1,5x45 (10.9)
5	Boulon M10x60 (10.9)
6	Boulon M10x35 (10.9)
7	Rondelle 13x24x2,5
8	Rondelle 10,5x20x2
9	Ecrou M12x1,5 (10)
10	Ecrou M10 (10)
11	Notice de montage

La composition de cet ensemble peut être modifiée sans préavis

* Commander les pièces par VE-Kassel

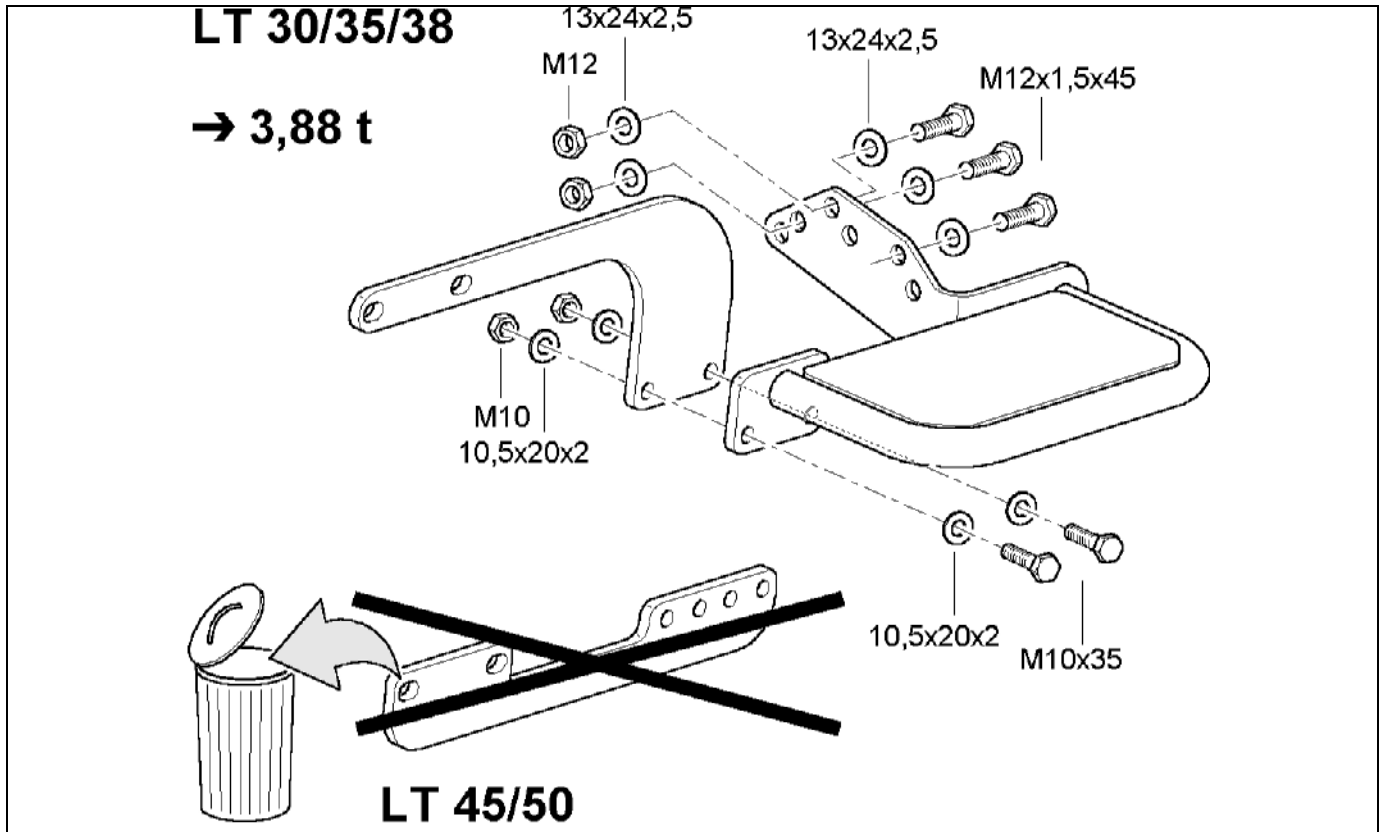
I

Lista pezzi:

Quantité	Pos.	Denominazione	Q.tà
1	1	Predellino	1
1	2	Traversino 58x363	1
1	3	Traversino 145x363 LT 45/50	1
3	4	Vite a testa esagonale M12x1,5x45 (10.9)	3
2	5	Vite a testa esagonale M10x60 (10.9)	2
2	6	Vite a testa esagonale M10x35 (10.9)	2
5	7	Rondella a U 13x24x2,5	5
8	8	Rondella a U 10,5x20x2	8
2	9	Dado esagonale M12x1,5 (10)	2
4	10	Dado esagonale M10 (10)	4
1	11	Istruzioni di montaggio	1

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.

* Ordinare anche questi pezzi attraverso VE-Kassel



Fabrikant: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Tillverkare: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück

Nr. 321 715
 Nr. 321 715

NL

Stuklijst:

Pos.	Benaming	Aantal
1	Trede	
2	Profiel 58x363	
3	Profiel 145x363-LT 45/50	
4	zeskantbout M12x1,5x45 (10.9)	
5	zeskantbout M10x60 (10.9)	
6	zeskantbout M10x35 (10.9)	
7	U-ring 13x24x2,5	
8	U-ring 10,5x20x2	
9	zeskantmoer M12x1,5 (10)	
10	zeskantmoer M10 (10)	
11	montagehandleiding	

Wijzingen in de uitvoering voorbehouden.

* Deze onderdelen via VE-Kassel meebestellen

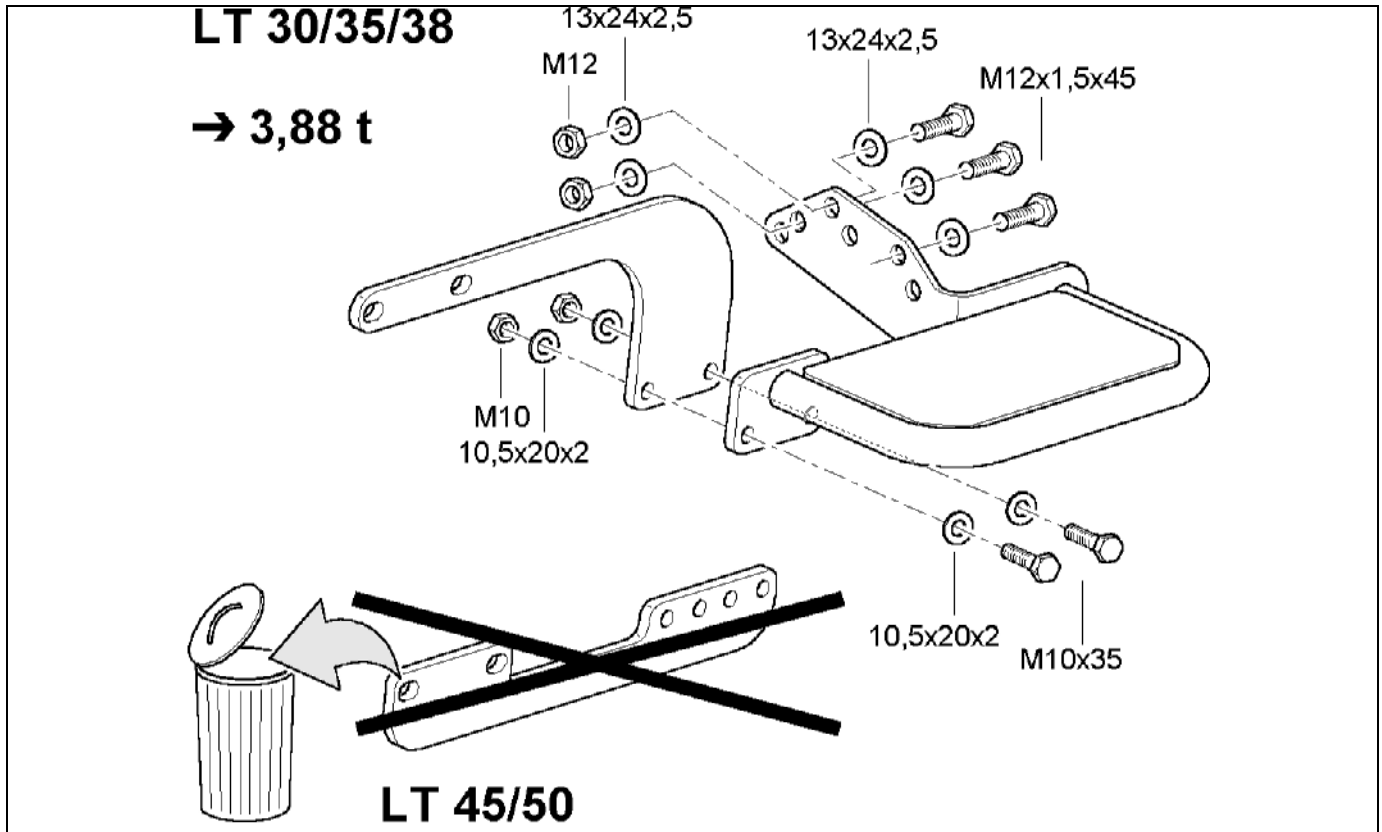
S

Stycklista.:

Pos.	Benämning	Aantal
1	Fotsteg	1
1	Steg 58x363	1
1	Steg 145x363-LT 45/50	1
3	zeskantsskruv M12x1,5x45 (10.9)	3
4	zeskantsskruv M10x60 (10.9)	2
5	zeskantsskruv M10x35 (10.9)	2
6	U-ring 13x24x2,5	5
7	U-ring 10,5x20x2	8
8	zeskantmoer M12x1,5 (10)	2
9	zeskantmoer M10 (10)	4
10	Monteringsanvisning	1

Rätt till ändringar av leveransomfånget förbehålles

* Beställ delarna över VE-Kassel



Fabricante: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Hersteller: Westfalia-Automotive GmbH & Co KG. 33378 Rheda-Wiedenbrück

Núm. 321 715
 Nr. 321 715

E

Lista de piezas:

Pos.	Denominación
1	Peldaño
2	Arco 58x363
3	Arco 145x363 LT 45/50
4	Tornillo hexagonal M12x1,5x45 (10.9)
5	Tornillo hexagonal M10x60 (10.9)
6	Tornillo hexagonal M10x35 (10.9)
7	Arandela en U 13x24x2,5
8	Arandela en U 10.5x20x2
9	Tuerca hexagonal M12x1,5 (10)
10	Tuerca hexagonal M10 (10)
11	Instrucciones de montaje

CZ

Kusovník

Cant.	Poz.	Označení	ks
1	1	Stupačka	1
1	2	Můstek 58 x 363	1
1	3	Můstek 145 x 363 LT 45/50	1
3	4	Šroub s šestihlannou hlavou M12x1,5x45 (10.9)	3
2	5	Šroub s šestihlannou hlavou M10x60 (10.9)	2
2	6	Šroub s šestihlannou hlavou M10x35 (10.9)	2
5	7	Podložka pro nosník U 13x24x2,5	5
8	8	Podložka pro nosník U 10,5x20x2	8
2	9	Šestihlanná matice M12x1,5 (10)	2
4	10	Šestihlanná matice M10 (10)	4
1	11	Návod pro montáž	1

Se reservan las modificaciones del volumen de suministro.

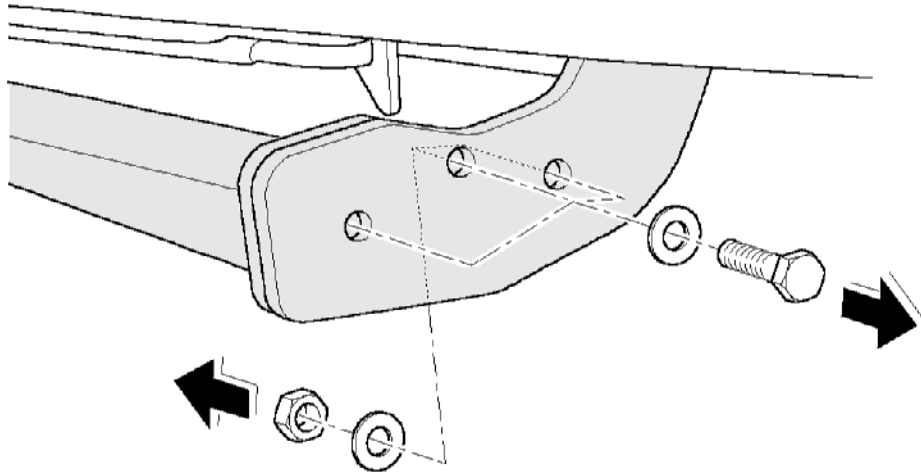
Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

* Pedir las piezas a través de VE-Kassel

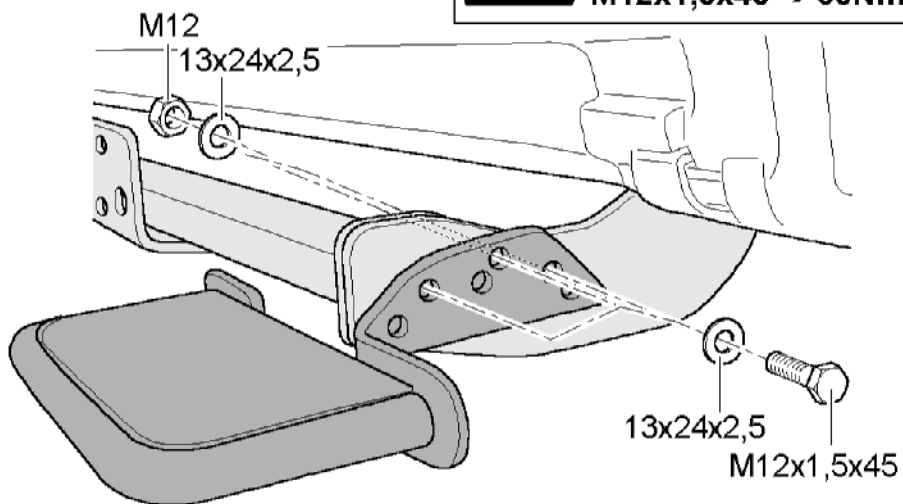
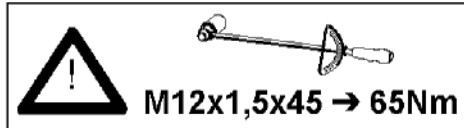
* Díly objednejte prostřednictvím VE-Kassel



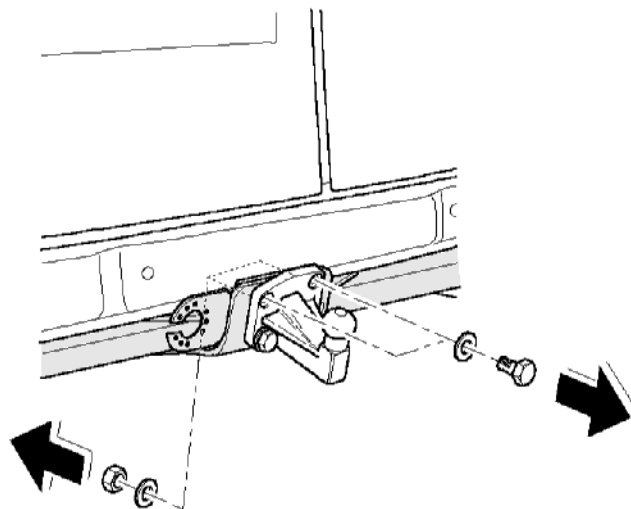
1 → 3,88t
LT 30/35/38



2 → 3,88t
LT30/35/38





3 → 3,88t
LT30/35/38





4 → 3,88t
LT30/35/38



M10 → 55Nm

